

# BeoLab 11

Руководство

**BANG & OLUFSEN**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание возгорания или поражения электрическим током запрещается подвергать прибор воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания капель и брызг на оборудование и не ставьте на него сосуды с жидкостью, например, вазы.

Для полного отключения этого оборудования от сети переменного тока выньте вилку сетевого шнура из розетки. Размыкающее устройство останется в состоянии готовности к использованию.



Изображение молнии со стрелкой в равнобедренном треугольнике предупреждает о наличии в корпусе неизолированных компонентов, находящихся «под опасным напряжением», которые могут привести к поражению пользователя электрическим током.



Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (ремонту) в документации, входящей в комплект изделия.

После установки сабвуфера в соответствии с описанием, изложенным на последующих страницах, подключите всю систему к электросети. Световые индикаторы загорятся красным светом, оповещая о том, что сабвуфер находится в режиме ожидания и готов к работе. Конструкция сабвуфера такова, что в то время, когда он не используется, он находится в режиме ожидания.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Конструкцией сабвуфера предусмотрена его защита на случай перегрева активной акустической колонки. Схема защиты сабвуфера может активизироваться после длительного периода воспроизведения при высоком уровне громкости.

**Включение и выключение – индикатор**

Когда вы включаете систему Bang & Olufsen, сабвуфер включается одновременно с ней. Красный свет индикатора режима ожидания меняется на зеленый, указывая на то, что сабвуфер включен.

Когда вы выключаете систему или звук, индикатор сразу же загорается красным светом, оповещая о том, что сабвуфер не используется.

**Защита сабвуфера**

В случае перегрева активной акустической колонки уровень громкости звука сабвуфера будет немедленно снижен. Когда ситуация стабилизируется, нормальный уровень звука постепенно восстановится. Если воспроизведение звука через сабвуфер постоянно осуществляется на очень высоком уровне громкости, в конечном итоге это приведет к полному отключению звука.

В случае необходимости отключения звука сабвуфера свет индикатора меняется на оранжевый.

**Восстановление работы колонок:**

- > Отключите сабвуфер от сети.
- > Активной акустической колонке потребуется некоторое время для остывания.
- > Снова подключите сабвуфер к электрической сети.

*ПРИМЕЧАНИЕ.* Продолжительное прослушивание на высокой громкости может повредить слух.



При повторном возникновении неполадки обратитесь к местному торговому представителю компании Bang & Olufsen.

**Очистка сабвуфера**

Пыль с поверхностей следует удалять сухой мягкой тканью. В случае необходимости удаления пятен или грязи используйте влажную мягкую ткань, смоченную в воде, содержащей мягкое моющее средство, например, жидкость для мытья посуды.

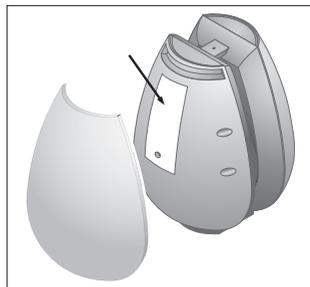
*Запрещается пользоваться спиртом или другими растворителями для очистки деталей сабвуфера!*

Рекомендуем соблюдать следующую процедуру:

- Отключите систему от электросети.
- Разместите сабвуфер в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе «Адаптация сабвуфера к вашей системе» (стр. 8). Для получения информации о подключении к сабвуферу дополнительных аксессуаров см. Руководство, поставляемое в комплекте с аксессуаром.
- Установите переключатели в соответствующие положения. Значения положений переключателей описаны в разделе «Адаптация сабвуфера к вашей системе» (стр. 8–9).
- Подключите систему акустических колонок, как описано в разделе «Подключение системы акустических колонок» (стр. 6–7).
- Снова подключите систему к электросети.

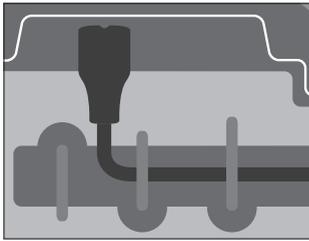
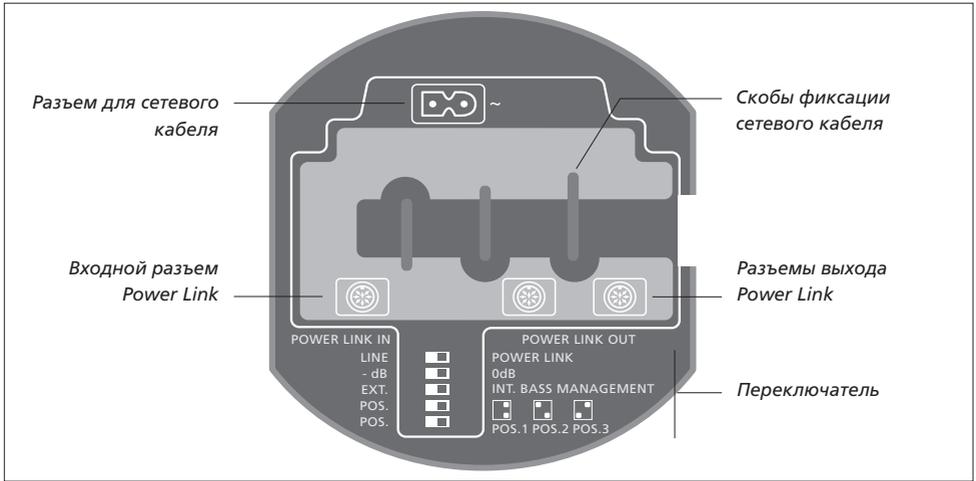
### Меры предосторожности

- Убедитесь, что сабвуфер установлен и подключен в соответствии с инструкциями настоящего Руководства. Во избежание травм используйте только подставки и настенные кронштейны, рекомендованные Bang & Olufsen!
- Чтобы выключить сабвуфер полностью, выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не загромождайте зазор между компонентами сабвуфера.
- Сабвуфер предназначен для эксплуатации только в сухих бытовых условиях при температуре 10 – 40° С.
- Помните, что согласно своей конструкции, все акустические колонки системы должны быть подключены к сетевой розетке постоянно, так как это позволяет им включаться автоматически.
- Не вскрывайте корпус устройства. Доверьте это квалифицированным специалистам сервисного центра!



*Расположение наклейки с идентификационной информацией.*

*Доверьте процесс снятия внешнего корпуса квалифицированным специалистам сервисного центра, так как в противном случае существует риск повреждения сабвуфера.*



По соображениям безопасности сетевой кабель **необходимо** закреплять, пропустив за скобы, предназначенные для фиксации кабеля.

**Сетевой шнур:** поставляемый сетевой шнур и вилка специально предназначены для вашего устройства. При замене штепсельной вилки или в случае повреждения сетевого шнура обязательно приобретайте их только у торгового представителя компании Bang & Olufsen!

Подключите сабвуфер к вашей системе с помощью кабеля Power Link компании Bang & Olufsen.

Панель разъемов расположена на нижней поверхности сабвуфера, см. стр. 5.

Для получения дополнительной информации о других акустических колонках и компонентах вашей системы Bang & Olufsen см. Руководства, поставляемые вместе с этими устройствами.

#### **Варианты подключения колонок**

На следующих двух страницах приведены примеры двух различных вариантов подключения.

**Система объемного звучания:** Система оснащена специальным разъемом для сабвуфера, и все акустические колонки подключаются непосредственно к системе Bang & Olufsen.

- > Подключите один конец кабеля к разъему, маркированному POWER LINK IN на сабвуфере, а другой конец кабеля - к разъему для сабвуфера, расположенному на системе Bang & Olufsen.
- > Подключите остальные акустические колонки к разъемам для акустических колонок, расположенным на системе Bang & Olufsen.
- > Выберите EXT. BASS MANAGEMENT, см. стр. 9.

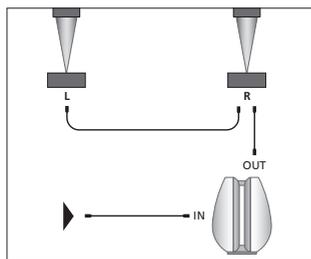
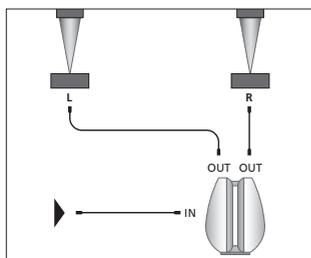
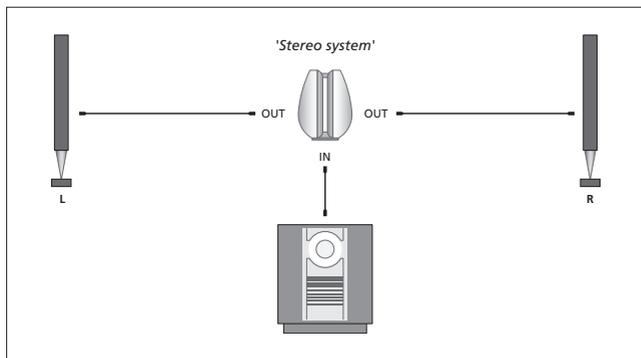
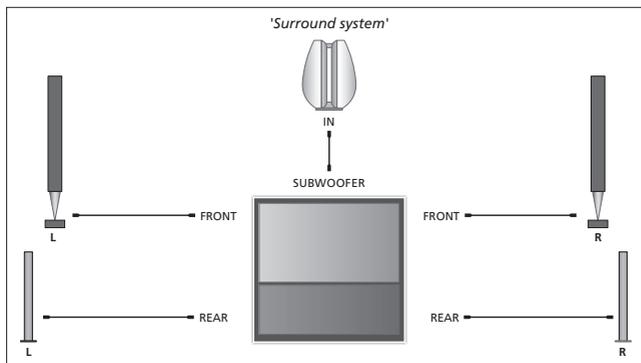
#### **Стереосистема:**

Левая и правая акустические колонки подключаются к сабвуферу, а сабвуфер подключается к системе Bang & Olufsen.

- > Подключите один конец кабеля к разъему, маркированному POWER LINK IN на сабвуфере, а другой конец кабеля - к одному из разъемов для акустических колонок, расположенных на системе Bang & Olufsen.
- > Подключите остальные акустические колонки к разъемам, маркированным POWER LINK OUT на сабвуфере.
- > Выберите INT. BASS MANAGEMENT, см. стр. 9.

#### **Подключение к сети.**

Подключите сетевой кабель, входящий в комплект поставки, к разъему, маркированному ~.



**Прохождение сигнала от колонки к колонке:** Чтобы не проводить кабели от обеих фронтальных колонок к сабвуферу, вы можете выбрать вариант подключения, предполагающий прохождение сигнала от колонки к колонке.

Сабвуфер отличается удобством и простотой размещения. Благодаря своему сравнительно небольшому размеру он может быть легко интегрирован в большинство типов домашней обстановки и размещен в любом месте вашей комнаты.

Для получения максимально естественного звучания необходимо разместить сабвуфер на полу в передней половине комнаты в зависимости от того, где находится ваше излюбленное место прослушивания.

### Переключение между POWER LINK и LINE

Используйте этот переключатель для настройки вашей системы.

*...При подключении к системе Bang & Olufsen:*

Используйте кабель Power Link компании Bang & Olufsen для подключения сабвуфера к вашей системе. Установите переключатель в положение POWER LINK.

*...При подключении к системе производителя, отличного от Bang & Olufsen:*

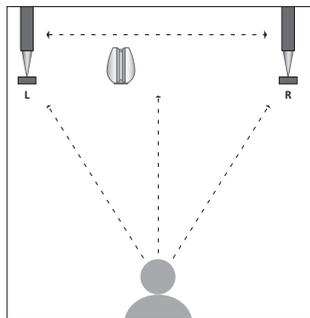
Используйте специальный кабель с обычным штекером /мини-штекером на одном конце и пятиштырьковым штекером DIN на другом конце (дополнительный аксессуар, который можно приобрести у торгового представителя компании Bang & Olufsen). Установите переключатель в положение LINE.

### Переключение между -dB и 0dB

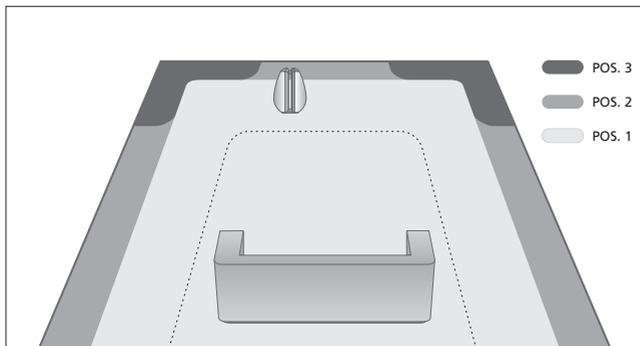
Используйте переключатель -dB/0dB для адаптации выходного сигнала сабвуфера к уровням чувствительности различных акустических колонок BeoLab, подключенных к системе.

Устанавливайте переключатель в положение -dB, только когда используете сабвуфер с BeoLab 4 PC.

Для всех других видов акустических колонок устанавливайте переключатель в положение 0dB.



*В идеальном случае сабвуфер следует расположить примерно на таком же расстоянии от вашего излюбленного места прослушивания, на каком расположен комплект фронтальных акустических колонок, то есть левая (центральная) и правая колонки. По возможности старайтесь расположить сабвуфер между двумя фронтальными акустическими колонками.*



*Никогда не размещайте сабвуфер позади своего любимого места прослушивания. Не рекомендуется располагать какую-либо из акустических колонок в зоне, ограниченной пунктиром.*

### Переключение между EXT. и INT. BASS MANAGEMENT

Настройку управления уровнем низких частот необходимо осуществлять в соответствии с выбранной вами схемой подключения.

- Установите переключатель в положение «EXT. BASS MANAGEMENT», если сабвуфер подключен к разъему для сабвуфера, расположенному на устройстве, и если акустические колонки не подключены к сабвуферу.
- Установите переключатель в положение «INT. BASS MANAGEMENT», если акустические колонки подключены непосредственно к сабвуферу.

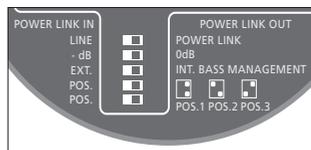
### Переключение параметра POS.

Используйте переключатель положения для фильтрации изменений в естественном воспроизведении низких частот в случае перемещения сабвуфера в более замкнутое пространство, например, в угол.

Положение переключателя POS. определяется числом поверхностей, находящихся в непосредственной близости от сабвуфера (на расстоянии около 50 см).

#### Переключатель POS. имеет три положения:

- POS.1: Используйте это положение, когда сабвуфер находится вблизи одной поверхности (расположен на открытом участке комнаты или на стене). Эта зона выделена на рисунке светлым серым цветом.
- POS.2: Используйте это положение, когда сабвуфер находится вблизи двух поверхностей (расположен на полу вблизи одной из стен). Эта зона выделена на рисунке умеренно-серым цветом.
- POS.3: Используйте это положение, когда сабвуфер находится вблизи трех поверхностей (в углу). Эта зона выделена на рисунке темно-серым цветом.



*Выбор положения переключателя POS. осуществляется в зависимости от выбранной вами схемы подключения.*

Указанное разграничение положений носит сугубо рекомендательный характер. Вы можете устанавливать переключатель POS. в любое из трех положений в зависимости от ваших звуковых предпочтений.

**При использовании сабвуфера с BeoLab 4.**

По возможности используйте кабель Power Link и установите переключатель POWER LINK в положение LEFT или RIGHT.

В случае использования кабеля с мини-штекером всегда устанавливайте переключатель LINE IN в положение LINE. Не используйте параметр ПК.

Установите соответствующий переключатель на сабвуфере в положение 0dB.

*Примечание! Используйте параметр -dB на сабвуфере, только если подключен BeoLab 4 PC.*

**Директива по утилизации  
электрического и  
электронного оборудования  
(WEEE) – Защита окружающей**



Электрическую и электронную аппаратуру, а также детали и аккумуляторы, маркированные данным символом, не следует выбрасывать в обычные мусорные баки; всю электрическую и электронную аппаратуру, детали и аккумуляторы необходимо утилизировать отдельно. Утилизируя электрическую и электронную аппаратуру и аккумуляторы с использованием систем сбора, доступных в вашей стране, вы защищаете окружающую среду, здоровье человека и вносите свой вклад в разумное и рациональное использование природных ресурсов. Сбор вышедшей из употребления электрической и

электронной аппаратуры, а также аккумуляторов и отходов предотвращает потенциальное загрязнение окружающей среды опасными веществами, которые могут присутствовать в электрической и электронной аппаратуре.

Торговый представитель компании Bang & Olufsen посоветует вам, как правильно утилизировать изделие в вашей стране.

*Если в силу небольшого размера изделия его невозможно маркировать данным символом, символ будет присутствовать в Руководстве пользователя, в гарантийном сертификате или на упаковке.*



*Данное изделие отвечает положениям директив 2004/108/ЕС и 2006/95/ЕС.*

*Вся продукция Bang & Olufsen соответствует действующему во всем мире законодательству по защите внешней среды.*

*Технические данные, функции и порядок их использования могут быть изменены без предварительного уведомления.*

